

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Риммы Михайловны Ханиновой
«Поэтика лирических и лироэпических жанров малой формы в калмыцкой
поэзии XX века» на соискание ученой степени доктора филологических наук
по специальности 10.01.02 - литература народов Российской Федерации
(литература народов Северного Кавказа, Калмыкии, Урала, Поволжья,
Карелии, Севера, Сибири и Дальнего Востока)

Рецензируемый автореферат диссертации Ханиновой Риммы Михайловны содержит теоретические выводы и практическую разработку проблемы поэтики лирических и лироэпических жанров малой формы в калмыцкой поэзии XX века. Ханинова Р.М. рассматривает сложные периоды своеобразного столкновения двух типов мировоззрения, культур и цивилизаций, новых художественных традиций с литературно-фольклорным богатством калмыков.

Актуальность диссертационного исследования обусловлена, в первую очередь, осмыслением типологических черт калмыцкой поэзии с позиций дискурсивного и коммуникативно-прагматического подходов, а также выявлением лингвокультурно детерминированных признаков в её пространстве.

Опираясь на вводную часть диссертации, включающую обоснование темы работы, ее новизны и актуальности, необходимо подчеркнуть четкую методологическую базу диссертанта. В работе использованы историко-генетический, сравнительно-сопоставительный, историко-типологический, герменевтико-интерпретационный, историко-функциональный и статистический методы исследования.

Объектом исследования является калмыцкая поэзия XX века в конкретной парадигме лирических и лироэпических жанров малой формы, представленной в периодике и поэтических сборниках.

Предмет исследования: функционирование заимствованных лирических и лироэпических жанров малой формы (колыбельная песня, частушка, стихотворение-клятва, дружеская литературная пародия, басня, баллада) в калмыцкой поэзии XX века как в периодических изданиях и в поэтических книгах.

В теоретической части работы Ханинова Р.М. подходит к важному выводу о том, что основной для калмыцкой литературы, как, впрочем, и для всех художественных систем малочисленных народов, является комплексное эстетическое функционирование поэтического произведения, воспринимающегося как обобщение временных, этнокультурных, концептуально-этических семантических пространств поэтического дискурса.

Следует отметить, что Ханинова Р.М., являясь известным поэтом и переводчиком, ставит проблему взаимовлияния автора и переводчика, а также адекватности оригинального текста поэта, в ином языковом формате без утраты этнокультурных конструкторов, что значительно усложняет глубокий философский контекст исследования.

Особо хочется подчеркнуть, что многие тексты впервые подвергаются детальному изучению и подробному научному анализу, что послужило выявлению проблем, особенностей, принципов и критерий перевода, основанных на конкретных произведениях, обусловивших еще одну грань научной новизны данной работы.

Не подлежит сомнению значимый личный вклад диссертанта Ханиновой Р.М., который заключается в систематизации, анализе собранного ею обширного материала. Основные результаты и выводы работы, отражают и творческий вклад Ханиновой Р.М., а также личную её точку зрения, которая, несомненно, опирается на факты и доказательства.

Ханинова Р.М. принимала активное участие в информационном обеспечении исследования, активной публикационной деятельности, а также в представлении результатов исследований на научных форумах.